

CONCIERTO
DEDICADO A
EGRESADOS DE LA
UNIVERSIDAD VERACRUZANA

HAYDN - MOZART

LENKA SMOLCAKOVA Y EUGENIA ESPINALES

Martin Lebel
DIRECTOR TITULAR

DIFUSIÓN CULTURAL UV Y ORQUESTA SINFÓNICA DE XALAPA PRESENTAN

Universidad Veracruzana

OCT.
16
20:30
TLAQNÁ,
CENTRO
CULTURAL

WWW.ORQUESTASINFONICADEXALAPA.COM





Universidad Veracruzana
Secretaría de Desarrollo Institucional
Dirección General de Difusión Cultural

Dra. Sara Ladrón de Guevara González
RECTORA

Dra. María Magdalena Hernández Alarcón
SECRETARIA ACADÉMICA

Mtro. Salvador F. Tapia Spinoso
SECRETARIO DE ADMINISTRACIÓN Y FINANZAS

Dr. Octavio Agustín Ochoa Contreras
SECRETARIO DE DESARROLLO INSTITUCIONAL

Mtro. Rafael Alcalá Hinojosa
DIRECTOR GENERAL DE DIFUSIÓN CULTURAL

Mtro. Rey Alejandro Conde Valdivia
DIRECTOR DE GRUPOS ARTÍSTICOS

Mtro. Martin Lebel
DIRECTOR TITULAR OSX

PROGRAMA

Franz Joseph Haydn

Sinfonía No. 8, *La noche* (Mov. I)

Allegro molto (6')

Sinfonía No. 7, *El mediodía* (Mov. V)

Finale: Allegro (4')

VIOLINES I: Antonio Méndez, Anayeli Olivares, Eduardo Juárez · VIOLINES II: Mireille López, David Torres, Valeria Roa · VIOLAS: Eric Toy, Ernesto Quistián · VIOLONCELLOS: Yahel Jiménez, Daniela Derbez · CONTRABAJOS: Enrique Lara, Ari Samuel Betancourt · FLAUTA: David Rivera · OBOES: Vladimir Escala, Itzel Méndez · FAGOT: Elihu Ortiz · CORNOS: Suriel Valencia, Francisco Jiménez

Wolfgang Amadeus Mozart

Concierto para flauta y arpa (Mov. II)

Andantino (9')

Lenka Smolcakova, flauta · Eugenia Espinales, arpa

Sinfonía No. 29 (25')

Allegro moderato

Andante

Menuetto: Allegretto - Trio

Allegro con spirito

VIOLINES I: Antonio Méndez, Anayeli Olivares, Eduardo Juárez · VIOLINES II: Mireille López, David Torres, Valeria Roa · VIOLAS: Eric Toy, Ernesto Quistián · VIOLONCELLOS: Yahel Jiménez, Daniela Derbez · CONTRABAJOS: Enrique Lara, Ari Samuel Betancourt · FLAUTA: David Rivera · OBOES: Bruno Hernández, Itzel Méndez · CORNOS: Daniel Flores, Keith Eitzen

Martin Lebel, Director Titular



NOTAS AL PROGRAMA

En el arte musical la tradición va más allá de un simple canon de obras que, una vez consagradas, se reproducen o resignifican hasta el cansancio. La tradición, en el caso de la música de concierto, implica profundas concepciones del mundo social y sonoro que le dan sentido a la música de nuestro tiempo. Estos aires de familia sonoros han determinado diversos estilos y servido de guías orientadoras para musicólogos y estudiosos de la música, resultando por ejemplo en las consabidas periodizaciones historiográficas: medieval (siglos V-XV), renacimiento (siglos XV-XVI), barroco (siglos XVII-XVIII), clasicismo (siglos XVIII-XIX), romanticismo (siglo XIX) y contemporáneo o modernista (siglo XX). Cada periodo ha tenido referentes fundamentales –naturalmente no sólo en la música– que articulan diversas formas de expresión. Pero es la tradición del siglo XVIII probablemente la que más ha marcado nuestra concepción actual de “música clásica” y que tan profundamente ha moldeado el oído musical de generaciones enteras. Esta tradición es representada por dos compositores, una ciudad y una forma musical: Haydn y Mozart, Viena y la fórmula estructural conocida como *forma sonata*.

Franz Joseph Haydn (1732-1809) nació en Rohrau (Austria) en una familia de carreteros. Al igual que Mozart, demostró un tempranísimo talento musical: su primera formación musical, auspiciada por un primo músico, comenzó desde los cinco años. A partir de los diecisiete, después de ser expulsado –por el natural cambio de voz– del coro de niños de la Catedral de San Esteban en Viena, que en el futuro se llamaría Niños Cantores de Viena, pasó una intensa época de pobreza y estudios autodidactas. Se buscó la vida con ahínco, aceptando todo tipo de trabajos musicales, hasta que a los veintiséis años, durante un breve periodo como director de la orquesta de un conde, escribió su primera sinfonía. Un par de años después, en 1761, pudo ver recompensados sus esfuerzos al convertirse en asistente de director de orquesta y compositor de la mítica corte, rica y melómana, del príncipe húngaro Paul Antal Esterházy. Haydn vivió y trabajó en esta corte durante treinta años, tiempo suficiente para convertir el conjunto instrumental de Esterházy, operístico especialmente, en uno de los mejores de Europa. En el cenit de su fama su camino se cruzó pronto con el del joven Mozart, naciendo entre ellos una profunda amistad y admiración mutua. Prolífico en sus composiciones, Haydn llegó a firmar 106 sinfonías, de las que hoy nos

ocupa una colección de tres, compuestas el año de su ingreso a la corte. En esta trilogía podemos identificar algunos aspectos de la tradición que Haydn heredó y hábilmente replanteó. Esterházy tenía una fascinación por la música programática del barroco italiano, tal vez por esto se ha dicho que esta trilogía sinfónica de Haydn –*Le matin* (No. 6), *Le midi* (No. 7) y *Le soir* (No. 8)– es una especie de respuesta, en clave clasicista, a las *Quattro Stagioni* de Vivaldi. La **Sinfonía No. 7 en Do mayor “El medio día” (1761)** recuerda, en su ceremonial marcha inicial, al estilo de las oberturas francesas, pasando a un *allegro* que evoca a las introducciones de las óperas napolitanas de la época, donde un *tutti* orquestal prepara el ambiente escénico para el diálogo operístico de los personajes. El primer movimiento de la **Sinfonía No. 8 en Sol mayor “La noche” (1761)** abreva de un popular tipo de danza barroca de origen inglés, la giga, acomodada bajo la forma sonata, tan característica del clasicismo, cuya estructura básica es: introducción–exposición–desarrollo–reexposición–coda final. También cita una melodía de una ópera del compositor alemán Christoph Willibald Gluck (1714-1787), *Le diable à quatre*.



Cuarteto de cuerdas Joseph Haydn



Leopold Mozart, con sus hijos Nannerl y Wolfgang Amadeus al teclado

Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791) conoció a Haydn al llegar a Viena. Solía decir que Haydn le enseñó a escribir cuartetos de cuerda, tal vez por ello le dedicó un conjunto de seis cuartetos. Más ambicioso que su amigo, Mozart exploró su tradición de maneras más arriesgadas. Esto probablemente se aprecie más en su trabajo operístico donde, a diferencia del modelo italiano tan presente en las óperas de Haydn, Mozart apunta ya –sobre todo en *Don Juan* y en *La flauta mágica*– a un teatro romántico y alemán. En 1778, durante uno de sus muchos viajes europeos, llegó a París a la corte del Duque de Guines, flautista amateur. El duque encargó a Mozart una obra de alineación inédita para la época –flauta y arpa– resultando en el **Concierto para flauta, arpa y orquesta en Do mayor, K. 299 (1778)**. Aunque Mozart lo llamó “concierto”, bien podría ser considerado como una pequeña sinfonía para orquesta de cámara, con partes relevantes para la flauta y el arpa. Esto debido a que en la época era muy común el género de la *sinfonia concertante*, heredera directa del *concerto grosso* barroco. El movimiento más famoso de este concierto es el *Andantino*. El especialista en Mozart Alfred Einstein ha comparado este segundo movimiento con la estética visual del pintor francés François Boucher (1703-1770): «decorativo y sensual pero no carente de emociones más profundas». La **Sinfonía No. 29 en La mayor, K. 201 (1774)** es una de las más conocidas del repertorio

sinfónico temprano de Mozart. Escrita a los 18 años tras regresar de un viaje a Viena con su padre, evoca, según el musicólogo Edward Dones «una encantadora ornamentación rococó y una delicada textura que parece más cercana a la de un cuarteto de cuerdas que a la de una sinfonía». En esto coincide el mítico musicólogo Stanley Sadie –editor del *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*– cuando describe la Sinfonía 29 como «un monumento... personal en el tono, es quizás más individual en la búsqueda de una intimidad, en el estilo de la música de cámara pero con un carácter vehemente e impulsivo». Esto tal vez sea resultado de que la música de cámara gozaba de inmejorable salud, con un estilo claro que poco a poco se iba imponiendo como una íntima norma, hasta llegar a los límites expresivos que encontramos en los cuartetos de Beethoven quien, dicho sea de paso, fue notable alumno de Haydn y fiel, en su primera época, al clasicismo vienés.

Axel Juárez



Lenka Smolcakova

Es originaria de la República Checa. Inició sus estudios de flauta dulce a la edad de 6 años y 4 años más tarde en la flauta transversal. A la edad de 14 años hizo su debut como solista, acompañada por la Orquesta de Cámara Jaroslav Kocian.

En 1992 fue aceptada en el Conservatorio de P. J. Vejvanovsky en Kromeriz y desde 1996 siguió con sus estudios en el Conservatorio de Praga. En 1993 obtuvo una invitación y beca para tomar clases de flauta dulce y flauta transversal barroca con la Mtra. Ulrike Engelke en la Academia de Música Antigua en Dresden, Alemania. En el año 2001 obtuvo el título de Licenciatura en Artes en la Academia de Artes Musicales en Praga.

En 1997 formó parte de la Orquesta Berg en Praga con la cual tuvo también varias apariciones como solista. En este mismo año participó en el Concurso Nacional de los Conservatorios, donde ganó el primer lugar. En 1998 participó en un concierto en vivo transmitido por la Radio Checa y fue invitada frecuentemente a grabar la música de autores contemporáneos de su país.

Desde el año 2002 radica en México. Como solista se ha presentado con la Orquesta Sinfónica de la UANL (Monterrey), la Orquesta de Cámara de Xalapa, la Orquesta Sinfónica de Michoacán, la Orquesta Sinfónica de Minería y la Orquesta Sinfónica de Xalapa.

Actualmente es la flautista principal de la Orquesta Sinfónica de Xalapa, así como de la Orquesta Sinfónica de Minería en sus Temporadas de Verano. También forma parte del ensamble *Bohemia Dúo* (con Eva Pleskova - guitarra).



Eugenia Espinales Correa

Arpista egresada con honores de la Facultad de Música de la Universidad Nacional Autónoma de México y de la École Normale de Musique Alfred Cortot en París. Fue alumna de Lidia Tamayo, Baltazar Juárez e Isabelle Perrin. Ha asistido a las clases magistrales de Ángel Padilla, Susan Allen, Anne Hudson Pilot, Michele Pinet, Elizabeth Hainen, Etsuko Shoji, Bernard Andrés, entre otros.

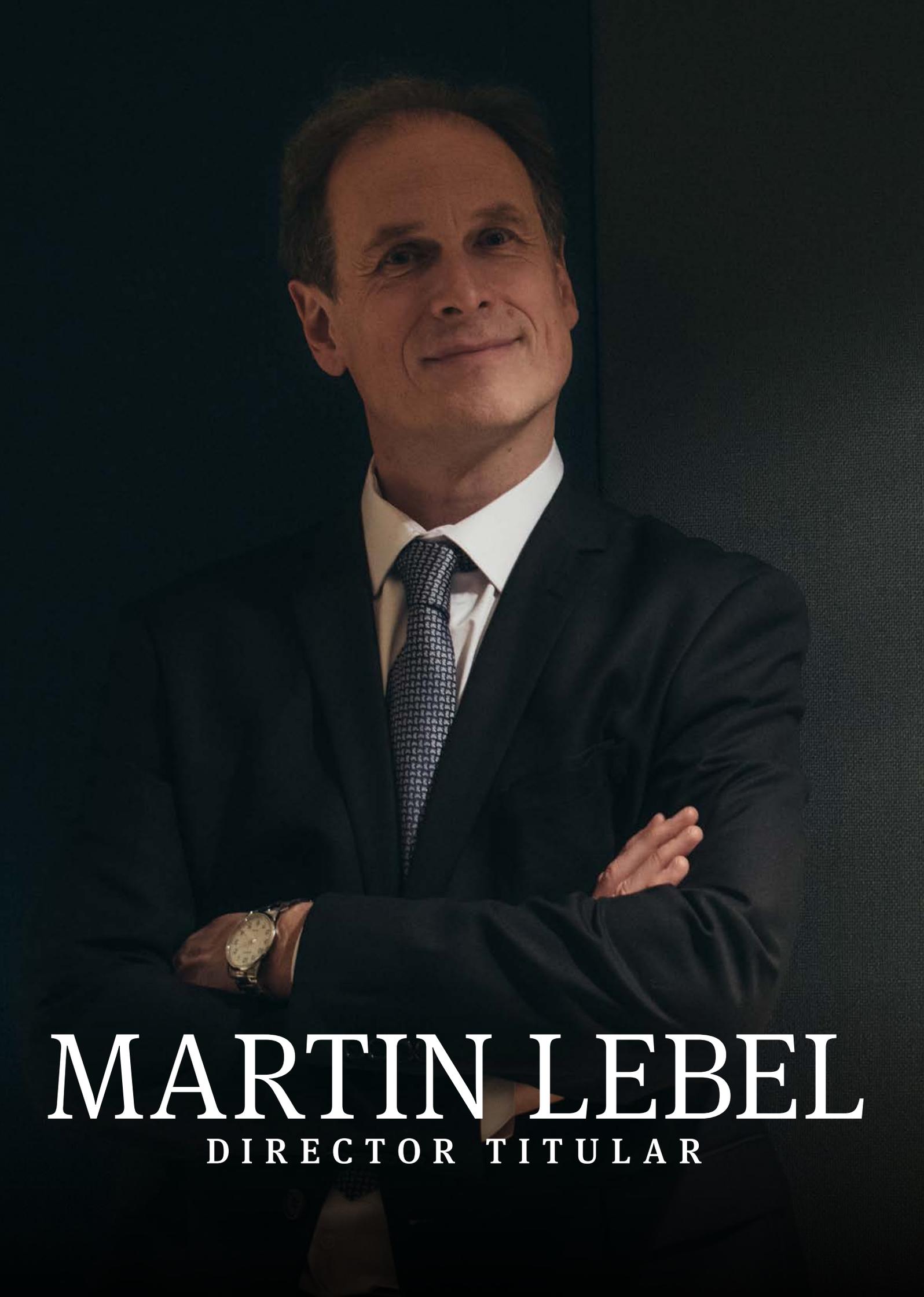
Ha sido merecedora de diversas distinciones académicas, como la Beca para Estudios en el Extranjero del FONCA y la Beca de Excelencia Académica 'Zygmund Zalevsky', en París, Francia. La UNAM le otorgó la preseña Bernardo Quintana Arrijoja, en el rubro de 'Patriotismo'. Asimismo, fue ganadora del Primer lugar del Concurso Nacional de Arpa en México en 1998, también obtuvo el 2º lugar de la Categoría Profesional del Concurso Nacional e Internacional de Arpa 2006, así como el Primer lugar del Concurso Latinoamericano de Arpa Cecilia de Majo en Venezuela.

Se ha presentado como solista con diversas agrupaciones entre las que destacan: la Orquesta Sinfónica de Xalapa, la Orquesta Sinfónica de la Escuela Nacional de Música de la UNAM, la Orquesta Sinfónica Juvenil del Estado de México y la Orquesta de Cámara de la Universidad de Michoacán. Ha realizado recitales de arpa y música de cámara en distintos países: Argentina, Brasil, Francia, México y Venezuela, en donde ha participado en eventos internacionales como el Festival Internacional de Campos do Jordao, el Festival de arpa de Valle do Café, los Encuentros Nacionales y Latinoamericanos de Arpa, el Festival Internacional de Arpa en México, Festival Internacional Cervantino, el Festival Blex Culture de la Fundación Biermans Lapôtre en la Cité Internationale Universitaire de París, entre otros.

Participó como arpista fundadora de la Youth Orchestra of the Americas, donde fue dirigida por Gustavo Dudamel, Benjamin Zander, Leonard Slatkin, Carlos Miguel Prieto. En Brasil, fungió como arpa principal del Festival de Invierno de Campos do Jordao, bajo la dirección de Roberto Minczuk y Kurt Mazur, entre otros.

Ha sido docente de Repertorio Orquestal en la Facultad de Música de la UNAM. Actualmente es profesora de la Cátedra de Arpa del Instituto Superior de Música del Estado de Veracruz y se encuentra por finalizar la Maestría en Música en la Facultad de Música de la UNAM, donde desarrolla una investigación artística del repertorio para arpa de Mario Ruiz Armengol.

Ha sido invitada como arpista intérprete al World Harp Congress 2022 que tendrá lugar en Cardiff Gales, Reino Unido. Es, desde 2010, arpista principal de la Orquesta Sinfónica de Xalapa de la Universidad Veracruzana.



MARTIN LEBEL

DIRECTOR TITULAR

Martin Lebel se inició en la música como pianista y violoncellista. Como estudiante obtuvo en cuatro ocasiones los máximos honores en el Conservatorio Nacional de Música de París, en fuga, contrapunto, orquestación y dirección orquestal. Su carrera como Director comenzó en 1996, como Director Adjunto de la Orquesta de Bretaña.

En 1998 fue premiado en el Certamen Internacional Dimitri Mitrópoulos (Grecia), y en 2003 obtuvo el Primer Premio en el Concurso Internacional Prokofiev, en San Petersburgo (Rusia).

En 2009 fue nombrado Director de la Orquesta de Karlovy Vary (República Checa), y entre 2013 y 2015 fungió como Director de la Orquesta Filarmónica de Montevideo (Uruguay).

En Francia ha dirigido la Sinfónica de Saint-Étienne, la Orquesta de Bretaña, la Orquesta de Avignon, la Orquesta del Capitolio de Toulouse, la Orquesta Lamoureux, entre otras. Como Director Invitado se ha presentado en Rusia, República Checa, Polonia, Portugal, Grecia y Brasil.

En México, se presentó por vez primera con la OSX en el 2015, y posteriormente con la OFUNAM. Como director ha acompañado a importantes solistas, como Brigitte Engerer, Nikolai Lugansky, Kun-Woo Paik, Bruno Leonardo Gelber, Jiri Barta, Jorge Luis Prats, Mei-Ting Sun, entre otros. Martin Lebel fue recientemente designado como Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Xalapa, para el periodo 2020-2023.



MÚSICOS OSX

VIOLINES PRIMEROS

Mikhail Medvid (Concertino) · Joaquín Chávez Quijano (Asistente) · Tonatiuh Bazán Piña · Luis Rodrigo García Gama · José Homero Melgar · Andrzej Zaremba · Luis Sosa Huerta · Alain Fonseca Rangel · Alexis Fonseca Rangel · Antonio Méndez Escobar · Eduardo Carlos Juárez · Anayely Olivares Romero · Melanie Asenet Rivera Gracia · Pamela Castro Ortigoza · Ilya Ivanov Gotchev · Rocío Luna (Interino).

VIOLINES SEGUNDOS

Juan Manuel Jiménez (Principal) · Félix Alanís Barradas (Asistente) · Estela Cuervo Vera · Adelfo Sánchez Morales · Elizabeth Gutiérrez Torres · Marcelo Dufrane McDonald · Borislav Ivanov Gotchev · Lázaro Jascha González · Ryszard Zerynger · Emilia Chtereva · Mireille López Guzmán · Joanna Lemiszka Bachor · David de Jesús Torres · Carlos Quijano · Valeria Roa (Interino).

VIOLAS

Yurii Inti Bullón Bobadilla (Principal) · Ana Catalina Ruelas Valdivia (Asistente) · Marco Antonio Rodríguez · Ernesto Quistian Navarrete · Eduardo Eric Martínez Toy · Andrei Katsarava Ritsk · Tonatiuh García Jiménez · Marco Antonio Díaz Landa · Jorge López Gutiérrez · Gilberto Rocha Martínez · Anamar García Salas.

VIOLONCELLOS

Yahel Felipe Jiménez López (Principal) · Teresa Aguirre Martínez · Rolando Dufrane McDonald · Alfredo Escobar Moreno · Ana Aguirre Martínez · Daniela Derbez Roque · Maurilio Castillo Sáenz · Inna Nassidze · Daniel Aponte Trujillo (Interino).

CONTRABAJO

Andrzej Dechnik (Principal) · Hugo G. Adriano Rodríguez (Asistente) · Ramón Ramírez Saucedo · Carlos Barquín Viveros · Enrique Lara Parrazal · Jorge Vázquez de Anda · Carlos Villarreal Elizondo · Benjamín Harris Ladrón de Guevara · Ari Samuel Guillermo Betancourt Fuentes (Interino).

FLAUTAS

Lenka Smolcakova (Principal) · Othoniel Mejía Rodríguez (Asistente) · David Alfonso Rivera (Flauta/Piccolo) · Erick Flores García (Interino).

OBOES

Bruno Hernández Romero (Principal) · Vladimir Antonio Escala Sandoval (Asistente Interino) · Laura Baker Bacon (Corno Inglés) · Itzel Méndez Martínez.

CLARINETES

Osvaldo Flores Sánchez (Principal) · Juan Manuel Solís · David John Musheff (Requinto) · José Alberto Contreras Sosa.

FAGOTS

Rex Gulson Miller (Principal) · Armando Salgado Garza (Asistente) · Elihu Ricardo Ortiz León · Jesús Armendáriz.

CORNOS

Eduardo Daniel Flores (Principal) · David Keith Eitzen · Tadeo Suriel Valencia · Larry Umipeg Lyon.

TROMPETAS

Jeffrey Bernard Smith (Principal) · Bernardo Medel Díaz (Asistente) · Jalil Jorge Eufrazio · Víctor Miguel López Morales (Interino).

TROMBONES

David Pozos Gómez (Principal) · John Stringer (Asistente) · Jakub Dedina. TROMBÓN BAJO: John Day Bosworth.

TUBA

Eric Fritz.

TIMBALES

Rodrigo Álvarez Rangel (Principal).

PERCUSIONES

Gerardo Croda Borges (Principal Interino) · Sergio Rodríguez Olivares · Alejandra Rodríguez Figueroa (Interino).

ARPA

Eugenia Espinales Correa.

PIANO

Jan Bratoz.

PERSONAL OSX

Secretario Técnico Jorge López Gutiérrez

Jefe del Dpto. de Administración Cyntia Aelyn Cruz Ochoa

Jefe del Dpto. de Mercadotecnia Elsileny Olivares Riaño

Asistente de la Dirección José Roberto Nava

Jefe de Personal Eugenia Espinales Correa

Bibliotecario José Luis Carmona Aguilar

Secretaria de Mercadotecnia Marissa Sánchez Cortez

Jefe de Foro Alfredo Gómez

Diseño Gráfico Sinsuni Eleonoren Velasco Gutiérrez

Productor Audiovisual Andres Alafita Cabrera

Promoción y Redes Sociales Alejandro Arcos Barreda

Relaciones Públicas Enrique Hagmaier

Auxiliares Administrativos María del Rocío Herrera ·

Karina Ponce · Ana Medrano ·

Auxiliares Técnicos Claudia Hernández Vásquez

Gerardo Hernández · Martín Ceballos ·

Luis Humberto Oliva · Raúl Cambambia

Auxiliares de Oficina José Guadalupe Treviño · Martín Sotelo

Auxiliar de Biblioteca Macedonia Ocaña Hernández

Intendente Julia Janet Ortiz Trujillo

Servicio Social Zahid Romero Viveros · Gladis Pulido ·

Luis Fernando Bautista Velasco ·

Pamela Sosa García

PRODUCCIÓN UV

Raciel Damón Martínez Gómez
Director General de Comunicación Universitaria

Edgar Onofre Fernández Serratos
Director de Medios de Comunicación



RadioUV

Francisco Aragón Pale
Conducción, producción

Benjamín Castro Carreta
Microfonía, mezcla y grabación



TeleUV

Erasmus Hernández Demeneghi · Antonio Narváez H.
Producción

Andrés Álvarez · Rafael Peredo
Responsables Técnicos

Moisés Octavio Pérez
Video

Giovanni Pacheco · José Montaña
Aurelio Hernández · Gustavo Flores · Efraín Laurit
Camarógrafos

COPRODUCCIÓN



AMIGOS CORPORATIVOS OSX

DIAMANTE



ORO



F E R R E T E R Í A
ONOFRE
Soluciones para vivir mejor

PLATA



BRONCE





[**Arte desde
el Interior**]

